

A. V.

22 I Tertius, who wrote *this* epistle, salute you in the Lord.

23 Gaius mine host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the chamberlain of the city saluteth you, and Quartus a brother.

24 The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you all. Amen.

25 Now to him that is of power to stablish you according to my gospel, and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery, which was kept secret since the world began,

26 But now is made manifest, and by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the everlasting God, made known to all nations for the obedience of faith:

27 To God only wise, *be* glory through Jesus Christ for ever. Amen.

† Written to the Romans from Corinthus, and sent by Phebe servant of the church at Cenchrea.

22 I Tertius, ¹ who write the epistle, salute you in the Lord. Gaius my host, and of the whole church, saluteth you. Erastus the treasurer of the city saluteth you, and Quartus the brother.²

25 ³ Now to him that is able to stablish you according to my gospel and the preaching of Jesus Christ, according to the revelation of the mystery which hath been kept in silence

26 through times eternal, but now is manifested, and ⁴ by the scriptures of the prophets, according to the commandment of the eternal God, is made known unto all the nations unto

27 obedience ⁵ of faith; to the only wise God, through Jesus Christ, ⁶ to whom be the glory ⁷ for ever. Amen.

Jesus Christ *be* with you all. Amen, and omit the like ver. 20. ³ Some ancient authorities omit ver. 25-27. the end of ch. xiv. ⁴ Gr. through. ⁵ Or, to the faith ancient authorities omit to whom. ⁷ Gr. unto the ages.

B. V.

¹ Or, who write the epistle in the Lord, salute you

² Some ancient authorities insert here ver. 24 The grace of our Lord words in Compare ⁶ Some

THE FIRST EPISTLE OF PAUL THE APOSTLE

TO THE

CORINTHIANS.

1 PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes our brother,

2 Unto the church of God which is at Corinth, to them that ^{*}are sanctified in Christ Jesus, ^{*}called to be saints, with all that in every place call upon the name of Jesus Christ our Lord, both theirs and ours:

3 Grace be unto you, and peace, from God our Father, and from the Lord Jesus Christ.

4 I thank my God always on your behalf, for the grace of God which is given you by Jesus Christ;

5 That in every thing ye are enriched by him, in all utterance, and in all knowledge;

6 Even as the testimony of Christ was confirmed in you:

7 So that ye come behind in no gift; waiting for the [†]coming of our Lord Jesus Christ:

8 Who shall also confirm you unto the end, *that ye may be blameless* in the day of our Lord Jesus Christ.

9 ^{*} God is faithful, by whom ye were called unto the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

10 Now I beseech you, brethren, by the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and *that* there be no [†]divisions among you; but *that ye be perfectly joined together* in the same mind and in the same judgment.

11 For it hath been declared unto me of you, my brethren, by them *which are of the house of Chloe*, that there are contentions among you.

12 Now this I say, that every one of you saith, I am of Paul; and I of ^{*} Apollos; and I of Cephas; and I of Christ.

13 Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized in the name of Paul?

14 I thank God that I baptized none of you, but ^{*} Crispus and Gaius;

15 Lest any should say that I had baptized in mine own name.

16 And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any other.

17 For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: ^{*} not with wisdom of words, lest the cross of Christ should be made of none effect.

18 For the preaching of the cross is to them that

1 PAUL, called to be an apostle of Jesus Christ through the will of God, and Sosthenes ¹ our

2 brother, unto the church of God which is at Corinth, *even* them that are sanctified in Christ Jesus, called to be saints, with all that call upon the name of our Lord Jesus Christ in

3 every place, their *Lord* and ours: Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.

4 I thank ² my God always concerning you, for the grace of God which was given you

5 in Christ Jesus; that in everything ye were enriched in him, in all ³ utterance and all

6 knowledge; even as the testimony of Christ

7 was confirmed in you: so that ye come behind in no gift; waiting for the revelation of

8 our Lord Jesus Christ; who shall also confirm you unto the end, *that ye be unrepensible* in the day of our Lord Jesus Christ.

9 God is faithful, through whom ye were called into the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

10 Now I beseech you, brethren, through the name of our Lord Jesus Christ, that ye all speak the same thing, and *that* there be no divisions among you; but *that ye be perfected together* in the same mind and in the

11 same judgement. For it hath been signified unto me concerning you, my brethren, by them *which are of the household of Chloe*, that there

12 are contentions among you. Now this I mean, that each one of you saith, I am of Paul; and I of Apollos; and I of Cephas; and I of Christ.

13 ⁴ Is Christ divided? was Paul crucified for you? or were ye baptized into the name of Paul?

14 ⁵ I thank God that I baptized none of you, save Crispus and Gaius; lest any man should

15 say that ye were baptized into my name. And I baptized also the household of Stephanas: besides, I know not whether I baptized any

16 other. For Christ sent me not to baptize, but to preach the gospel: not in wisdom of words, lest the cross of Christ should be made void.

17 For the word of the cross is to them that

¹ Gr. the brother.

² Some ancient authorities omit my. ³ Gr. word.

⁴ Or, Christ is divided. Was Paul crucified for you?

⁵ Some ancient authorities read I give thanks that.

* Acts 15. 9.
 * Rom. 1. 7.

† Gr. revelation.

* 1 Thes. 5. 24.

† Gr. schisms.

* Acts 18. 24.

* Acts 18. 8.

* 2 Pet. 1. 16.

† Or, speech.

A. V.
* Rom. 1. 16.
* Is. 29. 14.
* Is. 33. 18.
* Rom. 1. 20.

* Matt. 12. 38.

* Jer. 9. 23.

* ch. 1. 17.

* 2 Pet. 1. 16.
* Or, persuasible.
† Gr. de.

* Is. 64. 4.

* 2 Pet. 1. 16.

perish foolishness; but unto us which are saved it is the "power of God.

19 For it is written, "I will destroy the wisdom of the wise, and will bring to nothing the understanding of the prudent.

20 "Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? hath not God made foolish the wisdom of this world?

21 "For after that in the wisdom of God the world by wisdom know not God, it pleased God by the foolishness of preaching to save them that believe.

22 For the "Jews require a sign, and the Greeks seek after wisdom:

23 But we preach Christ crucified, unto the Jews a stumblingblock, and unto the Greeks foolishness;

24 But unto them which are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God.

25 Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

26 For ye see your calling, brethren, how that not many wise men after the flesh, not many mighty, not many noble, are called:

27 But God hath chosen the foolish things of the world to confound the wise; and God hath chosen the weak things of the world to confound the things which are mighty;

28 And base things of the world, and things which are despised, hath God chosen, yea, and things which are not, to bring to nought things that are:

29 That no flesh should glory in his presence.

30 But of him are ye in Christ Jesus, who of God is made unto us wisdom, and righteousness, and sanctification, and redemption:

31 That, according as it is written, "He that glorieth, let him glory in the Lord.

2 And I, brethren, when I came to you, "came not with excellency of speech or of wisdom, declaring unto you the testimony of God.

2 For I determined not to know any thing among you, save Jesus Christ, and him crucified.

3 And I was with you in weakness, and in fear, and in much trembling.

4 And my speech and my preaching "was not with "enticing words of man's wisdom, but in demonstration of the Spirit and of power:

5 That your faith should not †stand in the wisdom of men, but in the power of God.

6 Howbeit we speak wisdom among them that are perfect: yet not the wisdom of this world, nor of the princes of this world, that come to nought:

7 But we speak the wisdom of God in a mystery, even the hidden wisdom, which God ordained before the world unto our glory:

8 Which none of the princes of this world knew: for had they known it, they would not have crucified the Lord of glory.

9 But as it is written, "Eye hath not seen, nor ear heard, neither have entered into the heart of man, the things which God hath prepared for them that love him.

10 But God hath revealed them unto us by his Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea, the deep things of God.

11 For what man knoweth the things of a man, save the spirit of man which is in him? even so the things of God knoweth no man, but the Spirit of God.

12 Now we have received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely given to us of God.

13 "Which things also we speak, not in the words which man's wisdom teacheth, but which the Holy Ghost teacheth; comparing spiritual things with spiritual.

14 But the natural man receiveth not the things

are perishing foolishness; but unto us which 19 are being saved it is the power of God. For it is written,

I will destroy the wisdom of the wise, And the prudence of the prudent will I reject.

20 Where is the wise? where is the scribe? where is the disputer of this world? hath not God made foolish the wisdom of the world? For seeing that in the wisdom of God the world through its wisdom knew not God, it was God's good pleasure through the foolishness of the "preaching to save them that

21 believe. Seeing that Jews ask for signs, and 22 Greeks seek after wisdom: but we preach "Christ crucified, unto Jews a stumblingblock,

23 and unto Gentiles foolishness; but unto "them that are called, both Jews and Greeks, Christ the power of God, and the wisdom of God.

24 Because the foolishness of God is wiser than men; and the weakness of God is stronger than men.

25 For "behold your calling, brethren, how that not many wise after the flesh, not many 27 mighty, not many noble, are called: but God chose the foolish things of the world, that he might put to shame them that are wise; and God chose the weak things of the world, that he might put to shame the things that are

28 strong; and the base things of the world, and the things that are despised, did God choose, yea, and the things that are not, that he might

29 bring to nought the things that are: that no 30 flesh should glory before God. But of him are ye in Christ Jesus, who was made unto us wisdom from God, "and righteousness and

31 sanctification, and redemption: that, according as it is written, He that glorieth, let him glory in the Lord.

2 And I, brethren, when I came unto you, came not with excellency of "speech or of wisdom, proclaiming to you the "mystery of

2 God. For I determined not to know anything among you, save Jesus Christ, and him 3 crucified. And I was with you in weakness,

4 and in fear, and in much trembling. And my "speech and my "preaching were not in persuasive words of wisdom, but in demon-

5 stration of the Spirit and of power: that your faith should not "stand in the wisdom of men, but in the power of God.

6 Howbeit we speak wisdom among the "perfect: yet a wisdom not of this "world, nor of the rulers of this "world, which are com-

7 ing to nought: but we speak God's wisdom in a mystery, even the wisdom that hath been hidden, which God foreordained before the

8 worlds unto our glory: which none of the rulers of this world knoweth: for had they known it, they would not have crucified the

9 Lord of glory: but as it is written, Things which eye saw not, and ear heard not,

And which entered not into the heart of man, Whatsoever things God prepared for them that love him.

10 "But unto us God revealed "them through the Spirit: for the Spirit searcheth all things, yea,

11 the deep things of God. For who among men knoweth the things of a man, save the spirit of the man, which is in him? even so the things of God none knoweth, save the Spirit

12 of God. But we received, not the spirit of the world, but the spirit which is of God; that we might know the things that are freely

13 given to us by God. Which things also we speak, not in words which man's wisdom teacheth, but which the Spirit teacheth;

14 comparing spiritual things with spiritual.

15 Now the natural man receiveth not the things

B. V.

1 Or, age

2 Gr. thing preached.

3 Or, a Messiah

4 Gr. the called themselves.

5 Or, ye behold

6 Or, have part therein

7 Many ancient authorities omit and.

8 Or, both righteousness and sanctification and redemption

9 Or, word

10 Many ancient authorities read testimony.

11 Gr. thing preached.

12 Gr. be.

13 Or, full-grown

14 Or, age, and so in ver. 7, 8; but not in ver. 12.

15 Some ancient authorities read For.

16 Or, it

17 Or, combining

18 Or, interpreting spiritual things to spiritual men

A. V.

* Prov. 28 5.
 || Or, discerneth.
 || Or, discerned.
 * Is. 40. 13.
 Rom. 11. 34.
 † Gr. shall.
 || Or, factions.
 † Gr. according to man?

* Ps. 62. 12.
 Gal. 6. 4, 5.
 || Or, tillage.

† Gr. 18 72. vealed.

* ch. 6. 19.
 || Or, destroy.

* Job 5. 13.
 * Ps. 94. 11.

† Gr. day.

* Matt. 7. 1.
 Rom. 2. 1.

of the Spirit of God: for they are foolishness unto him: neither can he know them, because they are spiritually discerned.

15 * But he that is spiritual ¹ judgeth all things, yet he himself is ² judged of no man.
 16 * For who hath known the mind of the Lord, that he [†] may instruct him? But we have the mind of Christ.

3 And I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto carnal, even as unto babes in Christ.

2 I have fed you with milk, and not with meat: for hitherto ye were not able to bear it, neither yet now are ye able.

3 For ye are yet carnal: for whereas there is among you envying, and strife, and ¹ divisions, are ye not carnal, and walk [†] as men?

4 For while one saith, I am of Paul; and another, I am of Apollos; are ye not carnal?

5 Who then is Paul, and who is Apollos, but ministers by whom ye believed, even as the Lord gave to every man?

6 I have planted, Apollos watered; but God gave the increase.

7 So then neither is he that planteth anything, neither he that watereth; but God that giveth the increase.

8 Now he that planteth and he that watereth are one: * and every man shall receive his own reward according to his own labour.

9 For we are labourers together with God: ye are God's ¹ husbandry, ye are God's building.

10 According to the grace of God which is given unto me, as a wise masterbuilder, I have laid the foundation, and another buildeth thereon. But let every man take heed how he buildeth thereupon.

11 For other foundation can no man lay than that is laid, which is Jesus Christ.

12 Now if any man build upon this foundation gold, silver, precious stones, wood, hay, stubble;

13 Every man's work shall be made manifest: for the day shall declare it, because it [†] shall be revealed by fire; and the fire shall try every man's work of what sort it is.

14 If any man's work abide which he hath built thereupon, he shall receive a reward.

15 If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; yet so as by fire.

16 * Know ye not that ye are the temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

17 If any man ¹ defile the temple of God, him shall God destroy; for the temple of God is holy, which temple ye are.

18 Let no man deceive himself. If any man among you seemeth to be wise in this world, let him become a fool, that he may be wise.

19 For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, * He taketh the wise in their own craftiness.

20 And again, * The Lord knoweth the thoughts of the wise, that they are vain.

21 Therefore let no man glory in men. For all things are yours;

22 Whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come; all are yours;

23 And ye are Christ's; and Christ is God's.

4 Let a man so account of us, as of the ministers of Christ, and stewards of the mysteries of God.

2 Moreover it is required in stewards, that a man be found faithful.

3 But with me it is a very small thing that I should be judged of you, or of man's [†] judgment: yea, I judge not mine own self.

4 For I know nothing by myself; yet am I not hereby justified: but he that judgeth me is the Lord.

5 * Therefore judge nothing before the time, until

of the Spirit of God: for they are foolishness unto him; and he cannot know them,

15 because they are spiritually ¹ judged. But he that is spiritual ² judgeth all things, and 16 he himself is ¹ judged of no man. For who hath known the mind of the Lord, that he should instruct him? But we have the mind of Christ.

3 And I, brethren, could not speak unto you as unto spiritual, but as unto carnal, as unto 2 babes in Christ. I fed you with milk, not with meat; for ye were not yet able to bear it: nay,

3 not even now are ye able; for ye are yet carnal: for whereas there is among you jealousy and strife, are ye not carnal, and walk after 4 the manner of men? For when one saith, I am of Paul; and another, I am of Apollos;

5 are ye not men? What then is Apollos? and what is Paul? Ministers through whom ye be- 6 lieved; and each as the Lord gave to him. I planted, Apollos watered; but God gave the 7 increase. So then neither is he that planteth anything, neither he that watereth; but God 8 that giveth the increase. Now he that planteth and he that watereth are one: but each shall receive his own reward according to his own 9 labour. For we are God's fellow-workers: ye are God's ¹ husbandry, God's building.

10 According to the grace of God which was given unto me, as a wise masterbuilder I laid a foundation; and another buildeth thereon. But let each man take heed how he buildeth 11 thereon. For other foundation can no man lay than that which is laid, which is Jesus 12 Christ. But if any man buildeth on the foundation gold, silver, costly stones, wood, hay, 13 stubble; each man's work shall be made manifest: for the day shall declare it, because it 14 is revealed in fire; and the fire itself shall 15 prove each man's work of what sort it is. If any man's work shall abide which he built 16 thereon, he shall receive a reward. If any man's work shall be burned, he shall suffer loss: but he himself shall be saved; yet so as through fire.

16 * Know ye not that ye are a ⁵ temple of God, and that the Spirit of God dwelleth in you?

17 If any man destroyeth the ⁵ temple of God, him shall God destroy; for the ⁵ temple of God is holy, ⁶ which temple ye are.

18 Let no man deceive himself. If any man thinketh that he is wise among you in this 7 world, let him become a fool, that he may 19 become wise. For the wisdom of this world is foolishness with God. For it is written, He 20 that taketh the wise in their craftiness: and again, The Lord knoweth the reasonings of 21 the wise, that they are vain. Wherefore let no one glory in men. For all things are 22 yours; whether Paul, or Apollos, or Cephas, or the world, or life, or death, or things present, or things to come; all are yours; and ye are Christ's; and Christ is God's.

4 Let a man so account of us, as of ministers of Christ, and stewards of the mysteries of 2 God. Here, moreover, it is required in stew- 3 ards, that a man be found faithful. But with me it is a very small thing that I should be 1 judged of you, or of man's ² judgment: yea, 4 I ¹ judge not mine own self. For I know nothing against myself; yet am I not hereby justified: but he that ² judgeth me is the Lord.

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

5 Wherefore judge nothing before the time, until

R. V.

1 Or, examined
 2 Or, examined

3 Gr. tilled land.

4 Or, and each man's work, of what sort it is, the fire shall prove it.

5 Or, sanctuary

6 Or, and such are ye

7 Or, age

8 Gr. day.
 9 Or, examined

A. V.

the Lord come, who both will bring to light the hidden things of darkness, and will make manifest the counsels of the hearts: and then shall every man have praise of God.

6 And these things, brethren, I have in a figure transferred to myself and to Apollos for your sakes; that ye might learn in us not to think of men above that which is written, that no one of you be puffed up for one against another.

7 For who maketh thee to differ from another? and what hast thou that thou didst not receive? now if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it?

8 Now ye are full, now ye are rich, ye have reigned as kings without us. and I would to God ye did reign, that we also might reign with you

9 For I think that God hath set forth us the apostles last, as it were appointed to death: for we are made a spectacle unto the world, and to angels, and to men.

10 We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye are honourable, but we are despised.

11 Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and have no certain dwellingplace;

12 *And labour, working with our own hands: being reviled, we bless; being persecuted, we suffer it;

13 *Being defamed, we intreat: we are made as the filth of the world, and are the offscouring of all things unto this day.

14 I write not these things to shame you, but as my beloved sons I warn you.

15 For though ye have ten thousand instructors in Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel.

16 Wherefore I beseech you, be ye followers of me.

17 For this cause have I sent unto you Timothy, who is my beloved son, and faithful in the Lord, who shall bring you into remembrance of my ways which be in Christ, as I teach every where in every church.

18 Now some are puffed up, as though I would not come to you.

19 *But I will come to you shortly, *if the Lord will, and will know, not the speech of them which are puffed up, but the power.

20 For the kingdom of God is not in word, but in power.

21 What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love, and in the spirit of meekness?

5 It is reported commonly that there is fornication among you, and such fornication as is not so much as named among the Gentiles, that one should have his father's wife.

2 And ye are puffed up, and have not rather mourned, that he that hath done this deed might be taken away from among you.

3 *For I verily, as absent in body, but present in spirit, have judged already, as though I were present, concerning him that hath so done this deed,

4 In the name of our Lord Jesus Christ, when ye are gathered together, and my spirit, with the power of our Lord Jesus Christ,

5 *To deliver such an one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved in the day of the Lord Jesus.

6 Your glorying is not good. Know ye not that *a little leaven leaveneth the whole lump?

7 Purge out therefore the old leaven, that ye may be a new lump, as ye are unleavened. For even Christ our passover is sacrificed for us:

8 Therefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness; but with the unleavened bread of sincerity and truth.

† Gr. distinguisheth thee?

‡ [1611 approved] † Gr. theatre.

* Acts 20. 34. 1 Thesa. 2. 9. 2 Thesa. 3. 8. * Matt. 5. 44.

* Acts 19. 21. * James 4. 15.

* Col. 2. 5. † Or, determined.

* 1 Tim. 1. 20.

* Gal. 5. 9.

† Or, is slain. † Or, holy-day.

R. V.

the Lord come, who will both bring to light the hidden things of darkness, and make manifest the counsels of the hearts; and then shall each man have his praise from God.

6 Now these things, brethren, I have in a figure transferred to myself and Apollos for your sakes; that in us ye might learn not to go beyond the things which are written; that no one of you be puffed up for the one against

7 the other. For who maketh thee to differ? and what hast thou that thou didst not receive? but if thou didst receive it, why dost thou glory, as if thou hadst not received it?

8 Already are ye filled, already ye are become rich, ye have reigned without us: yea and I would that ye did reign, that we also might

9 reign with you. For, I think, God hath set forth us the apostles last of all, as men doomed to death: for we are made a spectacle unto

10 the world, and to angels, and to men. We are fools for Christ's sake, but ye are wise in Christ; we are weak, but ye are strong; ye

11 have glory, but we have dishonour. Even unto this present hour we both hunger, and thirst, and are naked, and are buffeted, and

12 have no certain dwellingplace; and we toil, working with our own hands: being reviled,

13 we bless; being persecuted, we endure; being defamed, we intreat: we are made as the filth of the world, the offscouring of all things, even

until now.

14 I write not these things to shame you, but to admonish you as my beloved children. For though ye should have ten thousand tutors in

Christ, yet have ye not many fathers: for in Christ Jesus I begat you through the gospel.

16 I beseech you therefore, be ye imitators of 17 me. For this cause have I sent unto you Timothy, who is my beloved and faithful child

of the Lord, who shall put you in remembrance of my ways which be in Christ, even as I teach

18 everywhere in every church. Now some are puffed up, as though I were not coming to you.

19 But I will come to you shortly, if the Lord will; and I will know, not the word of them

20 which are puffed up, but the power. For the kingdom of God is not in word, but in power.

21 What will ye? shall I come unto you with a rod, or in love and a spirit of meekness?

5 It is actually reported that there is fornication among you, and such fornication as is not even among the Gentiles, that one of you

2 hath his father's wife. And ye are puffed up, and did not rather mourn, that he that had done this deed might be taken away from

3 among you. For I verily, being absent in body but present in spirit, have already, as though I were present, judged him that hath

4 so wrought this thing, in the name of our Lord Jesus, ye being gathered together, and my

5 spirit, with the power of our Lord Jesus, to deliver such a one unto Satan for the destruction of the flesh, that the spirit may be saved

6 in the day of the Lord Jesus. Your glorying is not good. Know ye not that a little leaven

7 leaveneth the whole lump? Purge out the old leaven, that ye may be a new lump, even as ye are unleavened. For our passover also hath

8 been sacrificed, even Christ: wherefore let us keep the feast, not with old leaven, neither with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.

1 Or, both to angels and men

2 Or, refuse

3 Or, are ye puffed up! 4 Or, did ye not rather mourn, ... you!

5 Some ancient authorities omit Jesus.

6 Gr. keep festival.

A. V.

9 I wrote unto you in an epistle not to company with fornicators:

10 Yet not altogether with the fornicators of this world, or with the covetous, or extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go out of the world.

11 But now I have written unto you not to keep company, if any man that is called a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a railer, or a drunkard, or an extortioner; with such an one no not to eat.

12 For what have I to do to judge them also that are without? do not ye judge them that are within?

13 But them that are without God judgeth. Therefore put away from among yourselves that wicked person.

6 Dare any of you, having a matter against another, go to law before the unjust, and not before the saints?

2 Do ye not know that the saints shall judge the world? and if the world shall be judged by you, are ye unworthy to judge the smallest matters?

3 Know ye not that we shall judge angels? how much more things that pertain to this life?

4 If then ye have judgments of things pertaining to this life, set them to judge who are least esteemed in the church.

5 I speak to your shame. Is it so, that there is not a wise man among you? no, not one that shall be able to judge between his brethren?

6 But brother goeth to law with brother, and that before the unbelievers.

7 Now therefore there is utterly a fault among you, because ye go to law one with another. Why do ye not rather take wrong? why do ye not rather suffer yourselves to be defrauded?

8 Nay, ye do wrong, and defraud, and that your brethren.

9 Know ye not that the unrighteous shall not inherit the kingdom of God? Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with mankind,

10 Nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God.

11 And such were some of you: but ye are washed, but ye are sanctified, but ye are justified in the name of the Lord Jesus, and by the Spirit of our God.

12 All things are lawful unto me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any.

13 Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall destroy both it and them. Now the body is not for fornication, but for the Lord; and the Lord for the body.

14 And God hath both raised up the Lord, and will also raise up us by his own power.

15 Know ye not that your bodies are the members of Christ? shall I then take the members of Christ, and make them the members of an harlot? God forbid.

16 What? know ye not that he which is joined to an harlot is one body? for two, saith he, shall be one flesh.

17 But he that is joined unto the Lord is one spirit.

18 Flee fornication. Every sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth against his own body.

19 What? know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own?

20 For ye are bought with a price: therefore glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

7 Now concerning the things whereof ye wrote unto me: It is good for a man not to touch a woman.

2 Nevertheless, to avoid fornication, let every

|| Or, profitable.

9 I wrote unto you in my epistle to have no company with fornicators; ¹not altogether

with the fornicators of this world, or with the covetous and extortioners, or with idolaters; for then must ye needs go out of the world:

11 but ²now I write unto you not to keep company, if any man that is named a brother be a fornicator, or covetous, or an idolater, or a reviler, or a drunkard, or an extortioner;

12 with such a one no, not to eat. For what have I to do with judging them that are without? Do not ye judge them that are

13 within, whereas them that are without God judgeth? Put away the wicked man from among yourselves.

6 Dare any of you, having a matter against ³his neighbour, go to law before the unrighteous, and not before the saints? Or know ye

not that the saints shall judge the world? and if the world is judged by you, are ye unworthy

3 ⁴to judge the smallest matters? Know ye not that we shall judge angels? how much more,

4 things that pertain to this life? If then ye have ⁵to judge things pertaining to this life, ⁶do ye set them to judge who are of no account in the

5 church? I say this to move you to shame. Is it so, that there cannot be found among you

one wise man, who shall be able to decide between his brethren, but brother goeth to law

7 with brother, and that before unbelievers? Nay, already it is altogether ⁷a defect in you, that ye have lawsuits one with another. Why not

rather take wrong? why not rather be defrauded?

8 ed? Nay, but ye yourselves do wrong, and 9 defraud, and that your brethren. Or know ye

not that the unrighteous shall not inherit the kingdom of God? Be not deceived: neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor effeminate, nor abusers of themselves with men,

10 nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners, shall inherit the kingdom of God. And such were some of you: but

ye ⁸were washed, but ye were sanctified, but ye were justified in the name of the Lord Jesus Christ, and in the Spirit of our God.

12 All things are lawful for me; but not all things are expedient. All things are lawful for me; but I will not be brought under

13 the power of any. Meats for the belly, and the belly for meats: but God shall bring to nought both it and them. But the body is

not for fornication, but for the Lord; and 14 the Lord for the body: and God both raised the Lord, and will raise up us through his

15 power. Know ye not that your bodies are members of Christ? shall I then take away

the members of Christ, and make them members of a harlot? God forbid. Or know ye

not that he that is joined to a harlot is one body? for, The twain, saith he, shall

17 become one flesh. But he that is joined unto 18 the Lord is one spirit. Flee fornication. Every

sin that a man doeth is without the body; but he that committeth fornication sinneth

19 against his own body. Or know ye not that your body is a ⁹temple of the ¹⁰Holy Ghost which is in you, which ye have from God?

20 and ye are not your own; for ye were bought with a price: glorify God therefore in your body.

7 Now concerning the things whereof ye wrote: It is good for a man not to touch a 2 woman. But, because of fornications, let each

R. V.

¹ Or, not at all meaning the fornicators &c.

² Or, as it is, I wrote

³ Gr. the other.

⁴ Gr. of the smallest tribunals.

⁵ Gr. tribunals pertaining to.

⁶ Or, set them... church.

⁷ Or, a loss to you

⁸ Or, washed yourselves.

⁹ Or, sanctuary
¹⁰ Or, Holy Spirit

A. V.

man have his own wife, and let every woman have her own husband.

3 Let the husband render unto the wife due benevolence: and likewise also the wife unto the husband.

4 The wife hath not power of her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power of his own body, but the wife.

5 Defraud ye not one the other, except *it be* with consent for a time, that ye may give yourselves to fasting and prayer; and come together again, that Satan tempt you not for your incontinency.

6 But I speak this by permission, and not of commandment.

7 For I would that all men were even as I myself. But every man hath his proper gift of God, one after this manner, and another after that.

8 I say therefore to the unmarried and widows, It is good for them if they abide even as I.

9 But if they cannot contain, let them marry: for it is better to marry than to burn.

10 And unto the married I command, *yet* not I, but the Lord, Let not the wife depart from her husband:

11 But and if she depart, let her remain unmarried, or be reconciled to her husband: and let not the husband put away *his* wife.

12 But to the rest speak I, not the Lord: If any brother hath a wife that believeth not, and she be pleased to dwell with him, let him not put her away.

13 And the woman which hath an husband that believeth not, and if he be pleased to dwell with her, let her not leave him.

14 For the unbelieving husband is sanctified by the wife, and the unbelieving wife is sanctified by the husband: else were your children unclean; but now are they holy.

15 But if the unbelieving depart, let him depart. A brother or a sister is not under bondage in such cases: but God hath called us *to* peace.

16 For what knowest thou, O wife, whether thou shalt save *thy* husband? or how knowest thou, O man, whether thou shalt save *thy* wife?

17 But as God hath distributed to every man, as the Lord hath called every one, so let him walk. And so ordain I in all churches.

18 Is any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Is any called in uncircumcision? let him not be circumcised.

19 Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing, but the keeping of the commandments of God.

20 Let every man abide in the same calling wherein he was called.

21 Art thou called *being* a servant? care not for it: but if thou mayest be made free, use *it* rather.

22 For he that is called in the Lord, *being* a servant, is the Lord's *freeman*: likewise also he that is called, *being* free, is Christ's servant.

23 Ye are bought with a price; be not ye the servants of men.

24 Brethren, let every man, wherein he is called, therein abide with God.

25 Now concerning virgins I have no commandment of the Lord: yet I give my judgment, as one that hath obtained mercy of the Lord to be faithful.

26 I suppose therefore that this is good for the present *distress*, I say, that it is good for a man so to be.

27 Art thou bound unto a wife? seek not to be loosed. Art thou loosed from a wife? seek not a wife.

28 But and if thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Nevertheless such shall have trouble in the flesh: but I spare you.

29 But this I say, brethren, the time *is* short: it remaineth, that both they that have wives be as though they had none;

man have his own wife, and let each woman have her own husband. Let the husband render unto the wife her due: and likewise also

4 the wife unto the husband. The wife hath not power over her own body, but the husband: and likewise also the husband hath not power

5 over his own body, but the wife. Defraud ye not one the other, except it be by consent for

a season, that ye may give yourselves unto prayer, and may be together again, that Satan tempt you not because of your incontinency.

6 But this I say by way of permission, not of

7 commandment. ¹Yet I would that all men were even as I myself. Howbeit each man hath his own gift from God, one after this manner, and another after that.

8 But I say to the unmarried and to widows, It is good for them if they abide even as I

9 But if they have not continence, let them marry: for it is better to marry than to burn.

10 But unto the married I give charge, *yea* not I, but the Lord, That the wife depart not from

11 her husband (but and if she depart, let her remain unmarried, or else be reconciled to her husband); and that the husband leave not his

12 wife. But to the rest say I, not the Lord: If any brother hath an unbelieving wife, and she is content to dwell with him, let him not leave

13 her. And the woman which hath an unbelieving husband, and he is content to dwell with

14 her, let her not leave her husband. For the unbelieving husband is sanctified in the wife, and the unbelieving wife is sanctified in the brother: else were your children unclean; but

15 now are they holy. Yet if the unbelieving departeth, let him depart: the brother or the sister is not under bondage in such cases: but

16 God hath called ²us in peace. For how knowest thou, O wife, whether thou shalt save thy husband? or how knowest thou, O husband,

17 whether thou shalt save thy wife? Only, as the Lord hath distributed to each man, as God hath called each, so let him walk. And so ordain I in all the churches.

18 Was any man called being circumcised? let him not become uncircumcised. Hath any been called in uncircumcision? let him not be circumcised.

19 Circumcision is nothing, and uncircumcision is nothing; but the keeping of the commandments

20 of God. Let each man abide in that calling

21 wherein he was called. Wast thou called being a bondservant? care not for it: ³but if thou

22 canst become free, use *it* rather. For he that was called in the Lord, being a bondservant, is the Lord's freedman: likewise he that was

23 called, being free, is Christ's bondservant. Ye were bought with a price; become not bondservants of men. Brethren, let each man, wherein he was called, therein abide with God.

25 Now concerning virgins I have no commandment of the Lord; but I give my judgement, as one that hath obtained mercy of the Lord to be faithful. I think therefore that this is good by reason of the present distress, *namely*, that

27 it is good for a man ⁴to be as he is. Art thou bound unto a wife? seek not to be loosed. Art

28 thou loosed from a wife? seek not a wife. But and if thou marry, thou hast not sinned; and if a virgin marry, she hath not sinned. Yet such shall have tribulation in the flesh: and I would spare you. But this I say, brethren, the time ⁵is shortened, that henceforth both those that have wives may be as though they had none;

R. V.

¹ Many ancient authorities read For.

² Many ancient authorities read you.

³ Or, nay, even if

⁴ Gr. so to be.

⁵ Or, is shortened henceforth, that both those etc.

[†] Gr. in peace.

[†] Gr. made free.

^{||} Or, necessity.

A. V.

30 And they that weep, as though they wept not; and they that rejoice, as though they rejoiced not; and they that buy, as though they possessed not;

31 And they that use this world, as not abusing it: for the fashion of this world passeth away.

32 But I would have you without carefulness. He that is unmarried careth for the things that belong to the Lord, how he may please the Lord:

33 But he that is married careth for the things that are of the world, how he may please his wife.

34 There is difference *also* between a wife and a virgin. The unmarried woman careth for the things of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married careth for the things of the world, how she may please her husband.

35 And this I speak for your own profit; not that I may cast a snare upon you, but for that which is comely, and that ye may attend upon the Lord without distraction.

36 But if any man think that he behaveth himself uncomely toward his virgin, if she pass the flower of her age, and need so require, let him do what he will, he sinneth not: let them marry.

37 Nevertheless he that standeth stedfast in his heart, having no necessity, but hath power over his own will, and hath so decreed in his heart that he will keep his virgin, doeth well.

38 So then he that giveth *her* in marriage doeth well; but he that giveth *her* not in marriage doeth better.

39 The wife is bound by the law as long as her husband liveth; but if her husband be dead, she is at liberty to be married to whom she will; only in the Lord.

40 But she is happier if she so abide, after my judgment: and I think also that I have the Spirit of God.

8 Now as touching things offered unto idols, we know that we all have knowledge. Knowledge puffeth up, but charity edifieth.

2 And if any man think that he knoweth any thing, he knoweth nothing yet as he ought to know.

3 But if any man love God, the same is known of him.

4 As concerning therefore the eating of those things that are offered in sacrifice unto idols, we know that an idol is nothing in the world, and that *there is none other God but one.*

5 For though there be that are called gods, whether in heaven or in earth, (as there be gods many, and lords many.)

6 But to us *there is but one God, the Father, of whom are all things, and we* in him; and one Lord Jesus Christ, by whom *are all things, and we* by him.

7 Howbeit *there is not in every man that knowledge: for some with conscience of the idol unto this hour eat it as a thing offered unto an idol; and their conscience being weak is defiled.*

8 But meat commendeth us not to God: for neither, if we eat, *are we the better; neither, if we eat not, are we the worse.*

9 But take heed lest by any means this *liberty of yours become a stumblingblock to them that are weak.*

10 For if any man see thee which hast knowledge sit at meat in the idol's temple, shall not the conscience of him which is weak be *emboldened to eat those things which are offered to idols;*

11 And through thy knowledge shall the weak brother perish, for whom Christ died?

12 But when ye sin so against the brethren, and wound their weak conscience, ye sin against Christ.

13 Wherefore, if meat make my brother to offend, I will eat no flesh while the world standeth, lest I make my brother to offend.

|| Or, for him, Rom. 11. 36.

|| Or, have we the more.
|| Or, have we the less.
|| Or, power.
† Gr. edified.

30 and those that weep, as though they wept not; and those that rejoice, as though they rejoiced not; and those that buy, as though they possessed not; and those that use the world, as not ¹abusing it: for the fashion of

31 they possessed not; and those that use the world, as not ¹abusing it: for the fashion of

32 this world passeth away. But I would have you to be free from cares. He that is un-

33 married is careful for the things of the Lord, how he may please the Lord: but he that is

34 married is careful for the things of the world, how he may please his ²wife. And there is a

35 difference also between the wife and the virgin. She that is unmarried is careful for the things

36 of the Lord, that she may be holy both in body and in spirit: but she that is married is careful

37 for the things of the world, how she may please her husband. And this I say for your own

38 profit; not that I may cast a ³snare upon you, but for that which is seemly, and that ye may

39 attend upon the Lord without distraction. But if any man thinketh that he behaveth himself

40 unseemly toward his ⁴virgin daughter, if she be past the flower of her age, and if need so

41 requireth, let him do what he will; he sinneth not; let them marry. But he that standeth

42 stedfast in his heart, having no necessity, but hath power as touching his own will, and hath

43 determined this in his own heart, to keep his own ⁴virgin daughter, shall do well. So then

44 both he that giveth his own ⁴virgin daughter in marriage doeth well; and he that giveth her

45 not in marriage shall do better. A wife is bound for so long time as her husband liveth;

46 but if the husband be ⁵dead, she is free to be married to whom she will; only in the Lord.

47 But she is happier if she abide as she is, after my judgement: and I think that I also have

48 the Spirit of God.

8 Now concerning things sacrificed to idols: We know that we all have knowledge. Know-

2 ledge puffeth up, but love ⁶edifieth. If any man thinketh that he knoweth anything, he

3 knoweth not yet as he ought to know; but if any man loveth God, the same is known of

4 him. Concerning therefore the eating of things sacrificed to idols, we know that no idol is

5 anything in the world, and that there is no God but one. For though there be that are

6 called gods, whether in heaven or on earth; as there are gods many, and lords many; yet to

7 us there is one God, the Father, of whom are all things, and we unto him; and one Lord,

8 Jesus Christ, through whom are all things, and we through him. Howbeit in all men there is

9 not that knowledge: but some, being used until now to the idol, eat as of a thing sacri-

10 ficed to an idol; and their conscience being weak is defiled. But meat will not commend

11 us to God: neither, if we eat not, ⁷are we the worse; nor, if we eat, ⁸are we the better. But

12 take heed lest by any means this ⁹liberty of yours become a stumblingblock to the weak.

13 For if a man see thee which hast knowledge sitting at meat in an idol's temple, will not his

14 conscience, if he is weak, ¹⁰be emboldened to eat things sacrificed to idols? For ¹¹through

15 thy knowledge he that is weak perisheth, the brother for whose sake Christ died. And thus,

16 sinning against the brethren, and wounding their conscience when it is weak, ye sin against

17 Christ. Wherefore, if meat maketh my brother to stumble, I will eat no flesh for evermore,

18 that I make not my brother to stumble.

R. V.

¹ Or, using it to the full

² Or, wife, and is divided.

So also the wife and the virgin: she that is un-

married is careful &c. Many ancient authorities read

wife, and is divided. So also the woman that is un-

married and the virgin is careful &c.

³ Or, constraint

Gr. noose.

⁴ Or, virgin (omitting daughter)

⁵ Gr. fallen asleep.

⁶ Gr. buildeth up.

⁷ Gr. do we lack.

⁸ Gr. do we abound

⁹ Or, power

¹⁰ Gr. be builded up.

¹¹ Gr. in.

A. V.

9 Am I not an apostle? am I not free? have I not seen Jesus Christ our Lord? are not ye my work in the Lord?

2 If I be not an apostle unto others, yet doubtless I am to you: for the seal of mine apostleship are ye in the Lord.

3 Mine answer to them that do examine me is this,

4 Have we not power to eat and to drink?

5 Have we not power to lead about a sister, a wife, as well as other apostles, and as the brethren of the Lord, and Cephas?

6 Or I only and Barnabas, have not we power to forbear working?

7 Who goeth a warfare any time at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not of the fruit thereof? or who feedeth a flock, and eateth not of the milk of the flock?

8 Say I these things as a man? or saith not the law the same also?

9 For it is written in the law of Moses, *Thou shalt not muzzle the mouth of the ox that treadeth out the corn. Doth God take care for oxen?

10 Or saith he it altogether for our sakes? For our sakes, no doubt, *this* is written: that he that ploweth should plow in hope; and that he that thresheth in hope should be partaker of his hope.

11 *If we have sown unto you spiritual things, *is it a great thing* if we shall reap your carnal things?

12 If others be partakers of *this* power over you, *are* not we rather? Nevertheless we have not used this power; but suffer all things, lest we should hinder the gospel of Christ.

13 *Do ye not know that they which minister about holy things ^{live of the things of the temple}? and they which wait at the altar are partakers with the altar?

14 Even so hath the Lord ordained that they which preach the gospel should live of the gospel.

15 But I have used none of these things: neither have I written these things, that it should be so done unto me: for *it were* better for me to die, than that any man should make my glorying void.

16 For though I preach the gospel, I have nothing to glory of: for necessity is laid upon me; yea, woe is unto me, if I preach not the gospel!

17 For if I do this thing willingly, I have a reward: but if against my will, a dispensation of the gospel is committed unto me.

18 What is my reward then? *Verily* that, when I preach the gospel, I may make the gospel of Christ without charge, that I abuse not my power in the gospel.

19 For though I be free from all *men*, yet have I made myself servant unto all, that I might gain the more.

20 And unto the Jews I became as a Jew, that I might gain the Jews; to them that are under the law, as under the law, that I might gain them that are under the law;

21 To them that are without law, as without law, (being not without law to God, but under the law to Christ,) that I might gain them that are without law.

22 To the weak became I as weak, that I might gain the weak: I am made all things to all *men*, that I might by all means save some.

23 And this I do for the gospel's sake, that I might be partaker thereof with you.

24 Know ye not that they which run in a race run all, but one receiveth the prize? So run, that ye may obtain.

25 And every man that striveth for the mastery is temperate in all things. Now they *do it* to obtain a corruptible crown; but we an incorruptible.

26 I therefore so run, not as uncertainly; so fight I, not as one that beateth the air:

27 But I keep under my body, and bring it into subjection: lest that by any means, when I have preached to others, I myself should be a castaway.

|| Or.
woman.* Deut.
25. 4.* Rom.
15. 27.* Deut.
18. 1.
|| Or.
feed.

R. V.

9 Am I not free? am I not an apostle? have I not seen Jesus our Lord? are not ye my work

2 in the Lord? If to others I am not an apostle, yet at least I am to you: for the seal of mine

3 apostleship are ye in the Lord. My defence to

4 them that examine me is thus. Have we no

5 right to eat and to drink? Have we no right

to lead about a wife that is a ¹believer, even

as the rest of the apostles, and the brethren of

6 the Lord, and Cephas? Or I only and Barnabas, have we not a right to forbear working?

7 What soldier ever serveth at his own charges? who planteth a vineyard, and eateth not the

fruit thereof? or who feedeth a flock, and eat-

8 eth not of the milk of the flock? Do I speak

these things after the manner of men? or saith

9 not the law also the same? For it is written

in the law of Moses, Thou shalt not muzzle

the ox when he treadeth out the corn. Is it

10 for the oxen that God careth, or ²saith he it

altogether for our sake? Yea, for our sake it

was written: because he that ploweth ought to

plow in hope, and he that thresheth, *to the* ³thresh

11 in hope of partaking. If we sowed unto you

spiritual things, is it a great matter if we shall

12 reap your carnal things? If others partake of

this right over you, do not we yet more?

Nevertheless we did not use this right; but we

13 bear all things, that we may cause no hin-

drance to the gospel of Christ. Know ye not

that they which minister about sacred things

eat of the things of the temple, *and* they which

wait upon the altar have their portion with the

14 altar? Even so did the Lord ordain that they

which proclaim the gospel should live of the

15 gospel. But I have used none of these things:

and I write not these things that it may be so

done in my case: for *it were* good for me

rather to die, than that any man should make

16 my glorying void. For if I preach the gospel,

I have nothing to glory of; for necessity is

laid upon me; for woe is unto me, if I preach

17 not the gospel. For if I do this of mine own

will, I have a reward: but if not of mine own

will, I have a stewardship intrusted to me.

18 What then is my reward? That, when I preach

the gospel, I may make the gospel without

charge, so as not to use to the full my right

19 in the gospel. For though I was free from all

men, I brought myself under bondage to all,

20 that I might gain the more. And to the Jews

I became as a Jew, that I might gain Jews; to

them that are under the law, as under the law,

not being myself under the law, that I might

21 gain them that are under the law; to them

that are without law, as without law, not being

without law to God, but under law to Christ,

that I might gain them that are without law.

22 To the weak I became weak, that I might gain

the weak: I am become all things to all men,

23 that I may by all means save some. And I do

all things for the gospel's sake, that I may be a

24 joint partaker thereof. Know ye not that they

which run in a ³race run all, but one receiveth

the prize? Even so run, that ye may attain.

25 And every man that striveth in the games is

temperate in all things. Now they *do it* to

receive a corruptible crown; but we an incor-

26 ruptible. I therefore so run, as not uncer-

tainly; so ⁴fight I, as not beating the air: but

I ⁵buffet my body, and bring it into bondage:

lest by any means, after that I have preached

to others, I myself should be rejected.

1 Gr.
sister.2 Or,
saith he
it, as he
doubt-
less doth,
for our
sake?3 Gr.
race-
course.4 Gr. box.
5 Gr.
bruisse.

A. V.

10 Moreover, brethren, I would not that ye should be ignorant, how that all our fathers were under the cloud, and all passed through the sea; 2 And were all baptized unto Moses in the cloud and in the sea; 3 And did all eat the same spiritual meat; 4 And did all drink the same spiritual drink: for they drank of that spiritual Rock that followed them: and that Rock was Christ. 5 But with many of them God was not well pleased: for they were overthrown in the wilderness. 6 Now these things were our examples, to the intent we should not lust after evil things, as they also lusted. 7 Neither be ye idolaters, as were some of them; as it is written, "The people sat down to eat and drink, and rose up to play." 8 Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day three and twenty thousand. 9 Neither let us tempt Christ, as some of them also tempted, and were destroyed of serpents. 10 Neither murmur ye, as some of them also murmured, and were destroyed of the destroyer. 11 Now all these things happened unto them for ensamples: and they are written for our admonition, upon whom the ends of the world are come. 12 Wherefore let him that thinketh he standeth take heed lest he fall. 13 There hath no temptation taken you but such as is common to man: but God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation also make a way to escape, that ye may be able to bear it. 14 Wherefore, my dearly beloved, flee from idolatry. 15 I speak as to wise men; judge ye what I say. 16 The cup of blessing which we bless, is it not the communion of the blood of Christ? The bread which we break, is it not the communion of the body of Christ? 17 For we being many are one bread, and one body: for we are all partakers of that one bread. 18 Behold Israel after the flesh: are not they which eat of the sacrifices partakers of the altar? 19 What say I then? that the idol is any thing, or that which is offered in sacrifice to idols is any thing? 20 But I say, that the things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to devils, and not to God: and I would not that ye should have fellowship with devils. 21 Ye cannot drink the cup of the Lord, and the cup of devils: ye cannot be partakers of the Lord's table, and of the table of devils. 22 Do we provoke the Lord to jealousy? are we stronger than he? 23 All things are lawful for me, but all things are not expedient: all things are lawful for me, but all things edify not. 24 Let no man seek his own, but every man another's wealth. 25 Whatsoever is sold in the shambles, that eat, asking no question for conscience sake: 26 For the earth is the Lord's, and the fulness thereof. 27 If any of them that believe not bid you to a feast, and ye be disposed to go; whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience sake. 28 But if any man say unto you, This is offered in sacrifice unto idols, eat not for his sake that shewed it, and for conscience sake: for the earth is the Lord's, and the fulness thereof: 29 Conscience, I say, not thine own, but of the other: for why is my liberty judged of another man's conscience? 30 For if I by grace be a partaker, why am I evil spoken of for that for which I give thanks? 31 Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.

|| Or, went with them.

+ Gr our figures.

* Ps. 106.

14.

* Ex. 32.

6.

* Num.

25. 9.

* Num.

21. 6

* Num.

14. 37.

|| Or,

types.

|| Or, moderate.

* Deut.

32. 17.

Ps. 106.

37.

* Deut.

10. 14.

Ps. 24. 1.

† [1611

The

carth]

* Deut.

10. 14.

Ps. 24. 1.

|| Or, thanksgiving.

10 For I would not, brethren, have you ignorant, how that our fathers were all under the 2 cloud, and all passed through the sea; and were all baptized unto Moses in the cloud 3 and in the sea; and did all eat the same 4 spiritual meat; and did all drink the same spiritual drink: for they drank of a spiritual rock that followed them: and the rock was 5 Christ. Howbeit with most of them God was not well pleased. for they were overthrown in 6 the wilderness. Now these things were our examples, to the intent we should not lust 7 after evil things, as they also lusted. Neither be ye idolaters, as were some of them; as it is written, The people sat down to eat and drink, 8 and rose up to play. Neither let us commit fornication, as some of them committed, and fell in one day three and twenty thousand. 9 Neither let us tempt the Lord, as some of them tempted, and perished by the serpents. 10 Neither murmur ye, as some of them murmured, and perished by the destroyer. Now these things happened unto them by way of example; and they were written for our admonition, upon whom the ends of the ages 12 are come. Wherefore let him that thinketh 13 he standeth take heed lest he fall. There hath no temptation taken you but such as man can bear: but God is faithful, who will not suffer you to be tempted above that ye are able; but will with the temptation make also the way of escape, that ye may be able to endure it. 14 Wherefore, my beloved, flee from idolatry. 15 I speak as to wise men; judge ye what I say. 16 The cup of blessing which we bless, is it not a communion of the blood of Christ? The bread which we break, is it not a communion of the body of Christ? seeing that we, who are many, are one bread, one body: 17 for we all partake of the one bread. Behold Israel after the flesh: have not they which eat the sacrifices communion with the altar? What say I then? that a thing sacrificed to idols is 20 anything, or that an idol is anything? But I say, that the things which the Gentiles sacrifice, they sacrifice to devils, and not to God: and I would not that ye should have communion with devils. Ye cannot drink the cup of the Lord, and the cup of devils: ye cannot partake of the table of the Lord, 22 and of the table of devils. Or do we provoke the Lord to jealousy? are we stronger than he? 23 All things are lawful; but all things are not expedient. All things are lawful; but all things 24 edify not. Let no man seek his own, but 25 each his neighbour's good. Whatsoever is sold in the shambles, eat, asking no question for 26 conscience sake; for the earth is the Lord's, and the fulness thereof. If one of them that believe not biddeth you to a feast, and ye are disposed to go; whatsoever is set before you, eat, asking no question for conscience 28 sake. But if any man say unto you, This hath been offered in sacrifice, eat not, for his sake 29 that shewed it, and for conscience sake: conscience, I say, not thine own, but the other's; for why is my liberty judged by another con- 30 science? If I by grace partake, why am I evil spoken of for that for which I give 31 thanks? Whether therefore ye eat, or drink, or whatsoever ye do, do all to the glory of God.

E. V.

1 Gr. into.

2 Or, in these things they became figures of us

3 Some ancient authorities read Christ.

4 Gr by way of figure.

5 Or, participation in

6 Or, loaf

7 Or, seeing that there is one bread, we, who are many, are one body

8 Gr. from.

9 Gr. demons.

10 Gr. build not up.

11 Or, I partake with thankfulness

A. V.

† Gr. Greeks.

¶ Or. traditions.

¶ That is, a covering, in sign that she is under the power of her husband.

¶ Or, veil.

¶ Or, schisms. ¶ Or, sects.

¶ Or, ye cannot eat.

¶ Or, them that are poor?

* Matt. 26. 26 Mark 14. 22 Luke 22. 19.

¶ Or, for a remembrance.

¶ Or, shew ye.

32 Give none offence, neither to the Jews, nor to the † Gentiles, nor to the church of God: 33 Even as I please all men in all things, not seeking mine own profit, but the profit of many, that they may be saved.

11 Be ye followers of me, even as I also am of Christ.

2 Now I praise you, brethren, that ye remember me in all things, and keep the † ordinances, as I delivered them to you.

3 But I would have you know, that the head of every man is Christ; and the head of the woman is the man; and the head of Christ is God.

4 Every man praying or prophesying, having his head covered, dishonoureth his head.

5 But every woman that prayeth or prophesieth with her head uncovered dishonoureth her head: for that is even all one as if she were shaven.

6 For if the woman be not covered, let her also be shorn: but if it be a shame for a woman to be shorn or shaven, let her be covered.

7 For a man indeed ought not to cover his head, forasmuch as he is the image and glory of God: but the woman is the glory of the man.

8 For the man is not of the woman; but the woman of the man.

9 Neither was the man created for the woman; but the woman for the man.

10 For this cause ought the woman to have † power on her head because of the angels.

11 Nevertheless neither is the man without the woman, neither the woman without the man, in the Lord.

12 For as the woman is of the man, even so is the man also by the woman; but all things of God.

13 Judge in yourselves: is it comely that a woman pray unto God uncovered?

14 Doth not even nature itself teach you, that, if a man have long hair, it is a shame unto him?

15 But if a woman have long hair, it is a glory to her: for her hair is given her for a † covering.

16 But if any man seem to be contentious, we have no such custom, neither the churches of God.

17 Now in this that I declare unto you I praise you not, that ye come together not for the better, but for the worse.

18 For first of all, when ye come together in the church, I hear that there be † divisions among you; and I partly believe it.

19 For there must be also † heresies among you, that they which are approved may be made manifest among you.

20 When ye come together therefore into one place, † this is not to eat the Lord's supper.

21 For in eating every one taketh before other his own supper: and one is hungry, and another is drunken.

22 What? have ye not houses to eat and to drink in? or despise ye the church of God, and shame † them that have not? What shall I say to you? shall I praise you in this? I praise you not.

23 For I have received of the Lord that which also I delivered unto you, * That the Lord Jesus the same night in which he was betrayed took bread:

24 And when he had given thanks, he brake it, and said, Take, eat: this is my body, which is broken for you: this do † in remembrance of me.

25 After the same manner also he took the cup, when he had supped, saying, This cup is the new testament in my blood: this do ye, as oft as ye drink it, in remembrance of me.

26 For as often as ye eat this bread, and drink this cup, † ye do shew the Lord's death till he come.

27 Wherefore whosoever shall eat this bread, and drink this cup of the Lord, unworthily, shall be guilty of the body and blood of the Lord.

28 But let a man examine himself, and so let him eat of that bread, and drink of that cup.

32 Give no occasion of stumbling, either to Jews, 33 or to Greeks, or to the church of God: even as I also please all men in all things, not seeking mine own profit, but the profit of the many, 11 that they may be saved. Be ye imitators of me, even as I also am of Christ.

2 Now I praise you that ye remember me in all things, and hold fast the traditions, even as I

3 delivered them to you. But I would have you know, that the head of every man is Christ; and the head of the woman is the man; and

4 the head of Christ is God. Every man praying or prophesying, having his head covered, dishonoureth his head. But every woman praying or prophesying with her head unveiled dishonoureth her head: for it is one and the same

6 thing as if she were shaven. For if a woman is not veiled, let her also be shorn: but if it is a shame to a woman to be shorn or shaven, let

7 her be veiled. For a man indeed ought not to have his head veiled, forasmuch as he is the image and glory of God: but the woman is the

8 glory of the man. For the man is not of the 9 woman; but the woman of the man: for neither was the man created for the woman; but

10 the woman for the man: for this cause ought the woman to have a sign of authority on her

11 head, because of the angels. Howbeit neither is the woman without the man, nor the man

12 without the woman, in the Lord. For as the woman is of the man, so is the man also by

13 the woman; but all things are of God. Judge ye † in yourselves. is it seemly that a woman

14 pray unto God unveiled? Doth not even nature itself teach you, that, if a man have

15 long hair, it is a dishonour to him? But if a woman have long hair, it is a glory to her:

16 for her hair is given her for a covering. But if any man seemeth to be contentious, we have

no such custom, neither the churches of God. 17 But in giving you this charge, I praise you not, that ye come together not for the better

18 but for the worse. For first of all, when ye come together † in the church, I hear that

19 divisions exist among you; and I partly believe it. For there must be also † heresies

among you, that they which are approved may 20 be made manifest among you. When therefore ye assemble yourselves together, it is not

21 possible to eat the Lord's supper: for in your eating each one taketh before other his own

supper; and one is hungry, and another is 22 drunken. What? have ye not houses to eat

and to drink in? or despise ye the † church of God, and put them to shame that † have

not? What shall I say to you? † shall I praise 23 you in this? I praise you not. For I received

of the Lord that which also I delivered unto you, how that the Lord Jesus in the night in

24 which he was betrayed took bread; and when he had given thanks, he brake it, and said, This is my body, which † is for you: this do

25 in remembrance of me. In like manner also the cup, after supper, saying, This cup is the new

new † covenant in my blood: this do, as oft 26 as ye drink it, in remembrance of me. For as often as ye eat this bread, and drink the

cup, ye proclaim the Lord's death till he come. 27 Wherefore whosoever shall eat the bread or

drink the cup of the Lord unworthily, shall be guilty of the body and the blood of the

28 Lord. But let a man prove himself, and so let him eat of the bread, and drink of the cup.

R. V.

1 Or, have authority over

2 Or, among

3 Or, in congregation

4 Gr. schisms.

5 Or, factions

6 Or, congregation

7 Or, have nothing

8 Or, shall I praise you? In this I praise you not.

9 Many ancient authorities read is broken for you.

10 Or, testament

A. V.

¶ Or, judgment.

29 For he that eateth and drinketh unworthily, eateth and drinketh [¶] damnation to himself, not discerning the Lord's body.

30 For this cause many are weak and sickly among you, and many sleep.

31 For if we would judge ourselves, we should not be judged.

32 But when we are judged, we are chastened of the Lord, that we should not be condemned with the world.

33 Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, tarry one for another.

34 And if any man hunger, let him eat at home; that ye come not together unto [¶] condemnation. And the rest will I set in order when I come.

¶ Or, judgment.

12 Now concerning spiritual gifts, brethren, I would not have you ignorant.

2 Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.

3 Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus [¶] accursed: and that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.

¶ Or, anathema.

4 Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.

5 And there are differences of administrations, but the same Lord.

6 And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.

7 But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

8 For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit;

9 To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;

10 To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

11 But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.

12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also is Christ.

13 For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we be Jews or [†] Gentiles, whether we be bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.

† Gr. Greeks.

14 For the body is not one member, but many.

15 If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; is it therefore not of the body?

16 And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; is it therefore not of the body?

17 If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were hearing, where were the smelling?

18 But now hath God set the members every one of them in the body, as it hath pleased him.

19 And if they were all one member, where were the body?

20 But now are they many members, yet but one body.

21 And the eye cannot say unto the hand, I have no need of thee: nor again the head to the feet, I have no need of you.

22 Nay, much more those members of the body, which seem to be more feeble, are necessary:

23 And those members of the body, which we think to be less honourable, upon these we [¶] bestow more abundant honour; and our uncomely parts have more abundant comeliness.

¶ Or, put on.

24 For our comely parts have no need: but God hath tempered the body together, having given more abundant honour to that part which lacked:

¶ Or, divison.

25 That there should be no [¶] schism in the body; but that the members should have the same care one for another.

29 For he that eateth and drinketh, eateth and drinketh judgement unto himself, if he ¹ discern not the body. For this cause many

among you are weak and sickly, and not a

31 few sleep. But if we ² discerned ourselves,

32 we should not be judged. But ³ when we are judged, we are chastened of the Lord, that

we may not be condemned with the world.

33 Wherefore, my brethren, when ye come together to eat, wait one for another. If any

man is hungry, let him eat at home; that your coming together be not unto judgement. And the rest will I set in order whensoever I come.

12 Now concerning spiritual gifts, brethren, I

2 would not have you ignorant. Ye know that when ye were Gentiles ye were led away unto those dumb idols, howsoever ye might be led.

3 Wherefore I give you to understand, that no man speaking in the Spirit of God saith, Jesus is anathema; and no man can say, Jesus is Lord, but in the Holy Spirit.

4 Now there are diversities of gifts, but the

5 same Spirit. And there are diversities of

6 ministrations, and the same Lord. And there are diversities of workings, but the same God,

7 who worketh all things in all. But to each one is given the manifestation of the Spirit

8 to profit withal. For to one is given through the Spirit the word of wisdom; and to another the word of knowledge, according to the same

9 Spirit; to another faith, in the same Spirit; and to another gifts of healings, in the one

10 Spirit; and to another workings of miracles; and to another prophecy; and to another discernings of spirits; to another divers kinds of tongues; and to another the interpretation of

11 tongues: but all these worketh the one and the same Spirit, dividing to each one severally even as he will.

12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of the body, being many, are one body; so also is Christ.

13 For in one Spirit were we all baptized into one body, whether Jews or Greeks, whether bond or free; and were all made to drink of

14 one Spirit. For the body is not one member,

15 but many. If the foot shall say, Because I am not the hand, I am not of the body; it is

16 not therefore not of the body. And if the ear shall say, Because I am not the eye, I am not of the body; it is not therefore not of

17 the body. If the whole body were an eye, where were the hearing? If the whole were

18 hearing, where were the smelling? But now hath God set the members each one of them

19 in the body, even as it pleased him. And if they were all one member, where were the

20 body? But now they are many members, but

21 one body. And the eye cannot say to the hand, I have no need of thee: or again the

22 head to the feet, I have no need of you. Nay, much rather, those members of the body which

23 seem to be more feeble are necessary: and those parts of the body, which we think to be

less honourable, upon these we ² bestow more abundant honour; and our uncomely parts

24 have more abundant comeliness; whereas our comely parts have no need: but God tempered

the body together, giving more abundant honour to that part which lacked; that there should be

no schism in the body; but that the members should have the same care one for another.

R. V.

¹ Gr. discriminate.
² Gr. discriminate.
³ Or, when we are judged of the Lord, we are chastened

⁴ Gr. powers.

⁵ Or, put on

A. V.

26 And whether one member suffer, all the members suffer with it; or one member be honoured, all the members rejoice with it.

27 Now ye are the body of Christ, and members in particular.

28 And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, † helps, governments, † diversities of tongues.

29 Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?

30 Have all the gifts of healings? do all speak with tongues? do all interpret?

31 But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.

13 Though I speak with the tongues of men and of angels, and have not charity, I am become as sounding brass, or a tinkling cymbal.

2 And though I have the gift of prophecy, and understand all mysteries, and all knowledge; and though I have all faith, so that I could remove mountains, and have † not charity, I am nothing.

3 And though I bestow all my goods to feed the poor, and though I give my body to be burned, and have not charity, it profiteth me nothing.

4 Charity suffereth long, and is kind; charity envieth not; charity vaunteth not itself, is not puffed up,

5 Doth not behave itself unseemly, seeketh not her own, is not easily provoked, thinketh no evil;

6 Rejoiceth not in iniquity, but rejoiceth in the truth;

7 Beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things.

8 Charity never faileth: but whether there be prophecies, they shall fail; whether there be tongues, they shall cease; whether there be knowledge, it shall vanish away.

9 For we know in part, and we prophesy in part. 10 But when that which is perfect is come, then that which is in part shall be done away.

11 When I was a child, I spake as a child, I understood as a child, I thought as a child: but when I became a man, I put away childish things.

12 For now we see through a glass, † darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I know even as also I am known.

13 And now abideth faith, hope, charity, these three; but the greatest of these is charity.

14 Follow after charity, and desire spiritual gifts, but rather that ye may prophesy.

2 For he that speaketh in an unknown tongue speaketh not unto men, but unto God: for no man † understandeth him; howbeit in the spirit he speaketh mysteries.

3 But he that prophesieth speaketh unto men to edification, and exhortation, and comfort.

4 He that speaketh in an unknown tongue edifieth himself; but he that prophesieth edifieth the church.

5 I would that ye all spake with tongues, but rather that ye prophesied: for greater is he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying.

6 Now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, except I shall speak to you either by revelation, or by knowledge, or by prophesying, or by doctrine?

7 And even things without life giving sound, whether pipe or harp, except they give a distinction in the † sounds, how shall it be known what is piped or harped?

8 For if the trumpet give an uncertain sound, who shall prepare himself to the battle?

9 So likewise ye, except ye utter by the tongue words † easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye shall speak into the air.

† [1611 helps in governments] † Or, kinds. † Or, powers.

† [1611 no charity]

† Or, is not rash.

† Or, with the truth.

† Or, reasoned.

† Gr. in a riddle.

† Gr. heareth.

† Or, tunes.

† Gr. significant.

R. V.

26 And whether one member suffereth, all the members suffer with it; or one member is

1 honoured, all the members rejoice with it.

27 Now ye are the body of Christ, and 2 severally

28 members thereof. And God hath set some in the church, first apostles, secondly prophets,

thirdly teachers, then 3 miracles, then gifts of healings, helps, 4 governments, divers kinds of

29 tongues. Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of 3 miracles?

30 have all gifts of healings? do all speak with 31 tongues? do all interpret? But desire earnestly the greater gifts. And a still more excellent way shew I unto you.

13 If I speak with the tongues of men and of angels, but have not love, I am become sounding brass, or a clanging cymbal. And if I have the gift of prophecy, and know all mysteries and all knowledge; and if I have all faith, so as to remove mountains, but have not love,

3 I am nothing. And if I bestow all my goods to feed the poor, and if I give my body to be burned, but have not love, it profiteth me

4 nothing. Love suffereth long, and is kind; love envieth not; love vaunteth not itself,

5 is not puffed up, doth not behave itself unseemly, seeketh not its own, is not provoked,

6 taketh not account of evil; rejoiceth not in unrighteousness, but rejoiceth with the truth;

7 beareth all things, believeth all things, hopeth all things, endureth all things. Love never faileth: but whether there be prophecies, they shall be done away; whether there be tongues, they shall cease; whether there be knowledge,

9 it shall be done away. For we know in part,

10 and we prophesy in part: but when that which is perfect is come, that which is in part shall

11 be done away. When I was a child, I spake as a child, I felt as a child, I thought as a child: now that I am become a man, I have

12 put away childish things. For now we see in a mirror, 7 darkly; but then face to face: now I know in part; but then shall I 8 know even

13 as also I have been 9 known. But now abideth faith, hope, love, these three; 10 and the 11 greatest of these is love.

14 Follow after love; yet desire earnestly spiritual gifts, but rather that ye may prophesy.

2 For he that speaketh in a tongue speaketh not unto men, but unto God; for no man

12 understandeth; but in the spirit he speaketh 3 mysteries. But he that prophesieth speaketh unto men edification, and comfort, and consolation. He that speaketh in a tongue 13 edifieth himself; but he that prophesieth 14 edifieth the church. Now I would have you all speak with tongues, but rather that ye should prophesy: and greater is he that prophesieth than he that speaketh with tongues, except he interpret, that the church may receive edifying. But now, brethren, if I come unto you speaking with tongues, what shall I profit you, unless I speak to you either by way of revelation, or of knowledge, or of prophesying, or of teaching? Even things without life, giving a voice, whether pipe or harp, if they give not a distinction in the sounds, how shall

8 it be known what is piped or harped? For if the trumpet give an uncertain sound, who

9 shall prepare himself for war? So also ye, unless ye utter by the tongue speech easy to be understood, how shall it be known what is spoken? for ye will be speaking into the air.

10 and the 11 greatest of these is love.

12 and we prophesy in part: but when that which is perfect is come, that which is in part shall

13 as also I have been 9 known. But now abideth faith, hope, love, these three; 10 and the 11 greatest of these is love.

12 and we prophesy in part: but when that which is perfect is come, that which is in part shall

13 as also I have been 9 known. But now abideth faith, hope, love, these three; 10 and the 11 greatest of these is love.

1 Or, glorified 2 Or, members each in his part 3 Gr. powers. 4 Or, wise counsels

5 Many ancient authorities read that I may glory.

6 Or, covereth

7 Gr. in a riddle.

8 Gr. know fully.

9 Gr. known fully.

10 Or, but greater than these

11 Gr. greater.

12 Gr. heareth.

13 Gr. unaltered

14

A. V.	10 There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and none of them [†] is without signification.	10 There are, it may be, so many kinds of voices in the world, and ¹ no kind is without	R. V.
† [1611 are]	11 Therefore if I know not the meaning of the voice, I shall be unto him that speaketh a barbarian, and he that speaketh shall be a barbarian unto me.	11 signification. If then I know not the meaning of the voice, I shall be to him that speaketh a barbarian, and he that speaketh will be a	1 Or, nothing is without voice
† Gr. of spirits.	12 Even so ye, forasmuch as ye are zealous † of spiritual gifts, seek that ye may excel to the edifying of the church.	12 barbarian ² unto me. So also ye, since ye are zealous of ³ spiritual gifts, seek that ye may abound unto the edifying of the church.	2 Or, in my case
	13 Wherefore let him that speaketh in an unknown tongue pray that he may interpret.	13 Wherefore let him that speaketh in a tongue	3 Gr. spirits.
	14 For if I pray in an unknown tongue, my spirit prayeth, but my understanding is unfruitful.	14 pray that he may interpret. For if I pray in a tongue, my spirit prayeth, but my un-	
† [1611 and will pray with understanding]	15 What is it then? I will pray with the spirit, † and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understanding also.	15 derstanding is unfruitful. What is it then? I will pray with the spirit, and I will pray with the understanding also: I will sing with the spirit, and I will sing with the understand-	
	16 Else when thou shalt bless with the spirit, how shall he that occupieth the room of the unlearned say Amen at thy giving of thanks, seeing he understandeth not what thou sayest?	16 ing also Else if thou bless with the spirit, how shall he that filloth the place of ⁴ the unlearned say the Amen at thy giving of thanks, seeing he knoweth not what thou	4 Or, him that is without gifts: and so in ver. 23, 24.
	17 For thou verily givest thanks well, but the other is not edified.	17 sayest? For thou verily givest thanks well, 18 but the other is not ⁵ edified. I thank God,	5 Gr. builded up.
	18 I thank my God, I speak with tongues more than ye all:	I speak with tongues more than you all:	
	19 Yet in the church I had rather speak five words with my understanding, that by my voice I might teach others also, than ten thousand words in an unknown tongue.	19 howbeit in the church I had rather speak five words with my understanding, that I might instruct others also, than ten thousand words in a tongue.	
	20 Brethren, be not children in understanding: howbeit in malice be ye children, but in understanding be † men.	20 Brethren, be not children in mind: howbeit in malice be ye babes, but in mind be ⁶ men.	6 Gr. of full age.
† Gr. perfect, or, of a ripe age.	21 In the law it is * written, With men of other tongues and other lips will I speak unto this people; and yet for all that will they not hear me, saith the Lord.	21 In the law it is written, By men of strange tongues and by the lips of strangers will I speak unto this people; and not even thus	
* Is. 28. 11.	22 Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to them that believe not: but prophesying serveth not for them that believe not, but for them which believe.	22 will they hear me, saith the Lord. Wherefore tongues are for a sign, not to them that believe, but to the unbelieving: but prophesying	
	23 If therefore the whole church be come together into † one place, and all speak with tongues, and there come in those that are unlearned, or unbelievers, will they not say that ye are mad?	is for a sign, not to the unbelieving, but to 23 them that believe. If therefore the whole church be assembled together, and all speak with tongues, and there come in men un-	
	24 But if all prophesy, and there come in one that believeth not, or one unlearned, he is convinced of all, he is judged of all:	learned or unbelieving, will they not say that	
	25 And thus are the secrets of his heart made manifest; and so falling down on his face he will worship God, and report that God is in you of a truth.	24 ye are mad? But if all prophesy, and there come in one unbelieving or unlearned, he is	7 Or, convicted
	26 How is it then, brethren? when ye come together, every one of you hath a psalm, hath a doctrine, hath a tongue, hath a revelation, hath an interpretation. Let all things be done unto edifying.	25 ⁷ reproved by all, he is judged by all; the secrets of his heart are made manifest; and so he will fall down on his face and worship God, declaring that God is ⁸ among you indeed.	8 Or, in
	27 If any man speak in an unknown tongue, let it be by two, or at the most by three, and that by course; and let one interpret.	26 What is it then, brethren? When ye come together, each one hath a psalm, hath a teaching, hath a revelation, hath a tongue, hath an interpretation. Let all things be done unto	
	28 But if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself, and to God.	27 edifying. If any man speaketh in a tongue, let it be by two, or at the most three, and	
	29 Let the prophets speak two or three, and let the other judge.	28 that in turn; and let one interpret: but if there be no interpreter, let him keep silence in the church; and let him speak to himself,	
	30 If any thing be revealed to another that sitteth by, let the first hold his peace.	29 and to God. And let the prophets speak by	9 Gr. discriminate.
	31 For ye may all prophesy one by one, that all may learn, and all may be comforted.	30 two or three, and let the others ⁹ discern. But if a revelation be made to another sitting by,	
	32 And the spirits of the prophets are subject to the prophets.	31 let the first keep silence. For ye all can prophesy one by one, that all may learn, and all	
	33 For God is not the author of † confusion, but of peace, as in all churches of the saints.	32 may be ¹⁰ comforted; and the spirits of the	
	34 Let your women keep silence in the churches: for it is not permitted unto them to speak; but they are commanded to be under obedience, as also saith the * law.	33 prophets are subject to the prophets; for God is not a God of confusion, but of peace; as in all the churches of the saints.	
† Gr. tumult, or, unquietness.	35 And if they will learn any thing, let them ask their husbands at home: for it is a shame for women to speak in the church.	34 Let the women keep silence in the churches: for it is not permitted unto them to speak; but let them be in subjection, as also saith	
* Gen. 3. 16.	36 What? came the word of God out from you? or came it unto you only?	35 the law. And if they would learn anything, let them ask their own husbands at home: for it is shameful for a woman to speak in	10 Or, exhorited
		36 the church. What? was it from you that the word of God went forth? or came it unto you alone?	

A. V.

37 If any man think himself to be a prophet, or spiritual, let him acknowledge that the things that I write unto you are the commandments of the Lord.
38 But if any man be ignorant, let him be ignorant.

39 Wherefore, brethren, covet to prophesy, and forbid not to speak with tongues.

40 Let all things be done decently and in order.

15 Moreover, brethren, I declare unto you the gospel which I preached unto you, which also ye have received, and wherein ye stand;

2 By which also ye are saved, if ye ¹¹keep in memory [†]what I preached unto you, unless ye have believed in vain.

3 For I delivered unto you first of all that which I also received, how that Christ died for our sins according to the scriptures;

4 And that he was buried, and that he rose again the third day according to the scriptures:

5 And that he was seen of Cephas, then of the twelve:

6 [‡]After that, he was seen of above five hundred brethren at once; of whom the greater part remain unto this present, but some are fallen asleep.

7 After that, he was seen of James; then of all the apostles.

8 And last of all he was seen of me also, as of ^{||}one born out of due time.

9 For I am the least of the apostles, that am not meet to be called an apostle, because I persecuted the church of God.

10 But by the grace of God I am what I am: and his grace which *was bestowed* upon me was not in vain; but I laboured more abundantly than they all: yet not I, but the grace of God which was with me.

11 Therefore whether *it were* I or they, so we preach, and so ye believed.

12 Now if Christ be preached that he rose from the dead, how say some among you that there is no resurrection of the dead?

13 But if there be no resurrection of the dead, then is Christ not risen:

14 And if Christ be not risen, then *is* our preaching vain, and your faith *is* also vain.

15 Yea, and we are found false witnesses of God; because we have testified of God that he raised up Christ: whom he raised not up, if so be that the dead rise not.

16 For if the dead rise not, then is not Christ raised:

17 And if Christ be not raised, your faith *is* vain; ye are yet in your sins.

18 Then they also which are fallen asleep in Christ are perished.

19 If in this life only we have hope in Christ, we are of all men most miserable.

20 But now is Christ risen from the dead, and become the firstfruits of them that slept.

21 For since by man *came* death, by man *came* also the resurrection of the dead.

22 For as in Adam all die, even so in Christ shall all be made alive.

23 But every man in his own order: Christ the firstfruits; afterward they that are Christ's at his coming.

24 Then *cometh* the end, when he shall have delivered up the kingdom to God, even the Father; when he shall have put down all rule and all authority and power.

25 For he must reign, till he hath put all enemies under his feet.

26 The last enemy that shall be destroyed *is* death.

27 For he hath put all things under his feet. But when he saith all things are put under *him*, *it is* manifest that he is excepted, which did put all things under him.

28 And when all things shall be subdued unto him, then shall the Son also himself be subject

^{||}Or, hold fast.
[†]Gr. by what speech.

[1611] And that]

^{||}Or, an abortive.

37 If any man thinketh himself to be a prophet, or spiritual, let him take knowledge of the things which I write unto you, that they are the commandment of the Lord. ¹But if any man is ignorant, let him be ignorant.

39 Wherefore, my brethren, desire earnestly to prophesy, and forbid not to speak with tongues.

40 But let all things be done decently and in order.

15 Now I make known unto you, brethren, the gospel which I preached unto you, which also

2 ye received, wherein also ye stand, by which also ye are ²saved; *I make known, I say,* ³in what words I preached it unto you, if ye

3 hold it fast, except ye believed ⁴in vain. For I delivered unto you first of all that which

also I received, how that Christ died for our sins according to the scriptures; and that he

was buried; and that he hath been raised on the third day according to the scriptures;

5 and that he appeared to Cephas; then to the 6 twelve; then he appeared to above five hundred brethren at once, of whom the greater

part remain until now, but some are fallen 7 asleep; then he appeared to James; then

8 to all the apostles; and last of all, as unto one born out of due time, he appeared to

9 me also. For I am the least of the apostles, that am not meet to be called an

apostle, because I persecuted the church of 10 God. But by the grace of God I am what

I am: and his grace which was bestowed upon me was not found ⁵vain; but I laboured more

abundantly than they all: yet not I, but the 11 grace of God which was with me. Whether

then *it be* I or they, so we preach, and so ye believed.

12 Now if Christ is preached that he hath been raised from the dead, how say some among you

13 that there is no resurrection of the dead? But if there is no resurrection of the dead, neither

14 hath Christ been raised: and if Christ hath not been raised, then is our preaching ⁵vain,

15 ⁶your faith also is ⁵vain. Yea, and we are found false witnesses of God; because we

witnessed of God that he raised up ⁷Christ: whom he raised not up, if so be that the dead are not

16 raised. For if the dead are not raised, neither 17 hath Christ been raised: and if Christ hath

not been raised, your faith is vain; ye are yet 18 in your sins. Then they also which are fallen

19 asleep in Christ have perished. ⁸If in this life only we have hoped in Christ, we are of all

men most pitiable.

20 But now hath Christ been raised from the dead, the firstfruits of them that are asleep.

21 For since by man *came* death, by man *came* also the resurrection of the dead. For as in

Adam all die, so also in ⁷Christ shall all be 23 made alive. But each in his own order: Christ

the firstfruits; then they that are Christ's, at 24 his ⁹coming. Then *cometh* the end, when he

shall deliver up the kingdom to ¹⁰God, even the Father; when he shall have abolished all rule

25 and all authority and power. For he must reign, till he hath put all his enemies under his

26 feet. The last enemy that shall be abolished is 27 death. For, He put all things in subjection

under his feet. ¹¹But when he saith, All things are put in subjection, it is evident that he is excepted

who did subject all things unto him. And when all things have been subjected unto him,

then shall the Son also himself be subjected

R. V.

¹ Many ancient authorities read *But if any man knoweth not, he is not known.*

² Or, *saved, if ye hold fast what I preached unto you, except &c.*

³ Gr. *with what word.*
⁴ Or, *without cause*

⁵ Or, *void*

⁶ Some ancient authorities read *our.*

⁷ Gr. *the Christ.*

⁸ Or, *If we have only hoped in Christ in this life*

⁹ Gr. *presence.*

¹⁰ Gr. *the God and Father.*

¹¹ Or, *But when he shall have said, All things are put in subjection (evidently excepting him that did subject all things unto him), when, I say, all things &c.*

A. V.

unto him that put all things under him, that God may be all in all.

29 Else what shall they do which are baptized for the dead, if the dead rise not at all? why are they then baptized for the dead?

30 And why stand we in jeopardy every hour?

31 I protest by ¹ your rejoicing which I have in Christ Jesus our Lord, I die daily.

32 If ² after the manner of men I have fought with beasts at Ephesus, what advantageth it me, if the dead rise not? let us eat and drink; for to-morrow we die.

33 Be not deceived: evil communications corrupt good manners.

34 Awake to righteousness, and sin not; for some have not the knowledge of God: I speak *this* to your shame.

35 But some *man* will say, How are the dead raised up? and with what body do they come?

36 *Thou* fool, that which thou sowest is not quickened, except it die:

37 And that which thou sowest, thou sowest not that body that shall be, but bare grain, it may chance of wheat, or of some other *grain*:

38 But God giveth it a body as it hath pleased him, and to every seed his own body.

39 All flesh is not the same flesh: but *there is* one kind of flesh of men, another flesh of beasts, another of fishes, and another of birds.

40 *There* are also celestial bodies, and bodies terrestrial: but the glory of the celestial is one, and the glory of the terrestrial is another.

41 *There is* one glory of the sun, [†] and another glory of the moon, and another glory of the stars: for one star differeth from another star in glory.

42 So also is the resurrection of the dead. It is sown in corruption; it is raised in incorruption:

43 It is sown in dishonour; it is raised in glory: it is sown in weakness; it is raised in power:

44 It is sown a natural body; it is raised a spiritual body. *There is* a natural body, and *there is* a spiritual body.

45 And so it is written, The first man Adam was made a living soul; the last Adam *was made* a quickening spirit.

46 Howbeit that *was* not first which is spiritual, but that which is natural; and afterward that which is spiritual.

47 The first man *is* of the earth, earthy: the second man *is* the Lord from heaven.

48 As *is* the earthy, such *are* they also that are earthy: and as *is* the heavenly, such *are* they [†] also that are heavenly.

49 And as we have borne the image of the earthy, we shall also bear the image of the heavenly.

50 Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; neither doth corruption inherit incorruption.

51 Behold, I shew you a mystery; We shall not all sleep, but we shall all be changed,

52 In a moment, in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall be raised incorruptible, and we shall be changed.

53 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal *must* put on immortality.

54 So when this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on immortality, then shall be brought to pass the saying that is written, *Death is swallowed up in victory.

55 *O death, where *is* thy sting? O ¹ grave, where *is* thy victory?

56 The sting of death *is* sin; and the strength of sin *is* the law.

57 But thanks *be* to God, which giveth us the victory through our Lord Jesus Christ.

58 Therefore, my beloved brethren, be ye steadfast, unmoveable, always abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know that your labour is not in vain in the Lord.

to him that did subject all things unto him, that God may be all in all.

29 Else what shall they do which are baptized for the dead? If the dead are not raised at all,

30 why then are they baptized for them? why do

31 we also stand in jeopardy every hour? I protest by ¹ that glorying in you, brethren, which I

32 have in Christ Jesus our Lord, I die daily. If after the manner of men I fought with beasts at Ephesus, ² what doth it profit me? If the dead are not raised, let us eat and drink, for to-mor-

33 row we die. Be not deceived: Evil company

34 doth corrupt good manners. ³ Awake up righteously, and sin not; for some have no knowledge of God: I speak *this* to move you to shame.

35 But some one will say, How are the dead raised? and with what manner of body do they

36 come? Thou foolish one, that which thou thy-

37 self sowest is not quickened, except it die: and that which thou sowest, thou sowest not the

38 body that shall be, but a bare grain, it may chance of wheat, or of some other kind; but

39 God giveth it a body even as it pleased him, and to each seed a body of its own. All flesh

40 is not the same flesh: but there is one *flesh* of men, and another flesh of beasts, and another

41 flesh of birds, and another of fishes. There are also celestial bodies, and bodies terrestrial: but

42 the glory of the celestial is one, and the *glory* of the terrestrial is another. There is one glory

43 of the sun, and another glory of the moon, and another glory of the stars; for one star differ-

44 eth from another star in glory. So also is the resurrection of the dead. It is sown in cor-

45 ruption; it is raised in incorruption: it is sown in dishonour; it is raised in glory: it is sown

46 in weakness; it is raised in power: it is sown a natural body; it is raised a spiritual body. If

47 there is a natural body, there is also a spiritual

48 body. So also it is written, The first man Adam became a living soul. The last Adam *became* a

49 life-giving spirit. Howbeit that is not first which is spiritual, but that which is natural; then

50 that which is spiritual. The first man is of the earth, earthy: the second man is of hea-

51 ven. As *is* the earthy, such *are* they also that are earthy: and as *is* the heavenly, such *are*

52 they also that are heavenly. And as we have borne the image of the earthy, ⁴ we shall also

53 bear the image of the heavenly.

54 Now this I say, brethren, that flesh and blood cannot inherit the kingdom of God; neither doth

55 corruption inherit incorruption.

56 Behold, I tell you a mystery: We shall not all sleep, but we shall all be changed, in a moment,

57 in the twinkling of an eye, at the last trump: for the trumpet shall sound, and the dead shall

58 be raised incorruptible, and we shall be changed.

59 For this corruptible must put on incorruption, and this mortal must put on immortality. But

60 when ⁵ this corruptible shall have put on incorruption, and this mortal shall have put on

61 immortality, then shall come to pass the saying that is written, Death is swallowed up ⁶ in vic-

62 tory. O death, where *is* thy victory? O death, where *is* thy sting? The sting of death *is* sin;

63 and the power of sin *is* the law: but thanks *be* to God, which giveth us the victory through

64 our Lord Jesus Christ. Wherefore, my beloved brethren, be ye steadfast, unmoveable, always

65 abounding in the work of the Lord, forasmuch as ye know that your labour is not ⁷ vain in the Lord.

R. V.

¹ Or, your glorying

² Or, what doth it profit me, if the dead are not raised? Let us eat &c.

³ Gr. Awake out of drunkenness righteously.

⁴ Many ancient authorities read let us also bear.

⁵ Many ancient authorities omit this corruptible shall have put on incorruption, and.

⁶ Or, victoriously ⁷ Or, void

¶ Some read, our.
¶ Or, to speak after the manner of men.

† [1611 another of]

† [1611 omits also]

* Is. 25. 8.

* Hos. 13. 14.

¶ Or, hell.

A. V.

16 Now concerning the collection for the saints, as I have given order to the churches of Galatia, even so do ye.

2 Upon the first *day* of the week let every one of you lay by him in store, as *God* hath prospered him, that there be no gatherings when I come.

3 And when I come, whomsoever ye shall approve by *your* letters, them will I send to bring your *liberality* unto Jerusalem.

4 And if it be meet that I go also, they shall go with me.

5 Now I will come unto you, when I shall pass through Macedonia: for I do pass through Macedonia.

6 And it may be that I will abide, yea, and winter with you, that ye may bring me on my journey whithersoever I go.

7 For I will not see you now by the way; but I trust to tarry a while with you, if the Lord permit.

8 But I will tarry at Ephesus until Pentecost.

9 For a great door and effectual is opened unto me, and *there are* many adversaries.

10 Now if Timotheus come, see that he may be with you without fear: for he worketh the work of the Lord, as I also *do*.

11 Let no man therefore despise him: but conduct him forth in peace, that he may come unto me: for I look for him with the brethren.

12 As touching *our* brother Apollos, I greatly desired him to come unto you with the brethren: but his will was not at all to come at this time; but he will come when he shall have convenient time.

13 Watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong.

14 Let all your things be done with charity.

15 I beseech you, brethren, (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of Achaia, and *that* they have addicted themselves to the ministry of the saints,)

16 That ye submit yourselves unto such, and to every one that helpeth with *us*, and laboureth.

17 I am glad of the coming of Stephanas and Fortunatus and Achaicus: for that which was lacking on your part they have supplied.

18 For they have refreshed my spirit and yours: therefore acknowledge ye them that are such.

19 The churches of Asia salute you. Aquila and Priscilla salute you much in the Lord, with the church that is in their house.

20 All the brethren greet you. Greet ye one another with an holy kiss.

21 The salutation of *me* Paul with mine own hand.

22 If any man love not the Lord Jesus Christ, let him be Anathema Maran-atha.

23 The grace of our Lord Jesus Christ *be* with you.

24 My love *be* with you all in Christ Jesus. Amen.

¶ The first *epistle* to the Corinthians was written from Philippi by Stephanas, and Fortunatus, and Achaicus, and Timotheus.

16 Now concerning the collection for the saints, as I gave order to the churches of Galatia, so

2 also do ye. Upon the first day of the week let each one of you lay by him in store, as he may prosper, that no collections be made when I

3 come. And when I arrive, ¹whomsoever ye shall approve by letters, them will I send to

4 carry your bounty unto Jerusalem: and if it be meet for me to go also, they shall go with me.

5 But I will come unto you, when I shall have passed through Macedonia; for I do pass

6 through Macedonia; but with you it may be that I shall abide, or even winter, that ye

may set me forward on my journey whitherso-

7 ever I go. For I do not wish to see you now by the way; for I hope to tarry a while with

8 you, if the Lord permit. But I will tarry at

9 Ephesus until Pentecost; for a great door and effectual is opened unto me, and there are many

adversaries.

10 Now if Timothy come, see that he be with you without fear; for he worketh the work

11 of the Lord, as I also do: let no man therefore despise him. But set him forward on

his journey in peace, that he may come unto

12 me: for I expect him with the brethren. But as touching Apollos the brother, I besought

him much to come unto you with the brethren: and it was not at all ²his will to come

now; but he will come when he shall have opportunity.

13 Watch ye, stand fast in the faith, quit you like men, be strong. Let all that ye do be

done in love.

15 Now I beseech you, brethren (ye know the house of Stephanas, that it is the firstfruits of

Achaia, and that they have set themselves to

16 minister unto the saints), that ye also be in subjection unto such, and to every one that helpeth

17 in the work and laboureth. And I rejoice at the ³coming of Stephanas and Fortunatus and

Achaicus: for that which was lacking on your

18 part they supplied. For they refreshed my spirit and yours: acknowledge ye therefore

them that are such.

19 The churches of Asia salute you. Aquila and Prisca salute you much in the Lord, with

20 the church that is in their house. All the brethren salute you. Salute one another with

a holy kiss.

21 The salutation of *me* Paul with mine own

22 hand. If any man loveth not the Lord, let him

23 be anathema. ⁴Maran atha. The grace of

24 the Lord Jesus Christ be with you. My love be with you all in Christ Jesus. Amen.

R. V.

¹ Or, whomsoever ye shall approve, them will I send with letters

² Or, God's will that he should come now

³ Gr. presence.

⁴ That is, Our Lord cometh.

† Gr. gift.